

# БЕЛАРУСКІ ЗВОН

— ТЫДНЁВАЯ ЧАСОПІСЬ. —

Адрэс рэдакцыі і адміністрацыі:  
Вільня, Вострабрамская вул. 9 (Ostrobramska 9).  
Рэдакцыя адчынена: 12—2 штодня апрача  
святочных дзён.

Рукапісы павінны быць напісаны чытальна і толькі на адным баку палеры, з праўдзівым прозывішчам аўтара і адрэсам (для ведама Рэдакцыі). Няпрынятых ў друк рукапісы назад не вяртаюцца. Аплата надрукованага залежыць ад Рэдакцыі.

Цена кожнага нумару 30 м.  
Падпіска на 3 месяцы каштуе 400 м. (з даст. да хаты).  
Цена абвестак: перад тэкстам 150 мк., сярод тэксту 200 мк.  
і на апошній страницы 70 мк. за радок пэтыту ў 1 шпальт.

Год II.

Вільня. Субота, 1-га красавіка 1922 г.

№ 10 (35).

## Ад Адміністрацыі.

Наши падпішчыкі вельмі часта жаляцца на тое, что яны не атрымліваюць нашай часопісі, што па загаду мясьцовай улады яе на пошце канфіскуюць.

У гэтай справе мы звязаліся да Дырэктора пошты і тэлеграфу з пытаньнем, ці падуладная яму паштовая чыноўнікі маюць права па загаду мясьцовай адміністрацыі канфіскаваць якую - колечы карэспандэнцыю?

На гэта нам адказана, што яны гэтага права ня маюць.

Дзеля гэтага ўсіх тых падпішчыкаў, якія атрымоўваюць „Беларускі Звон“ беспасрэдна з свайго паштовага аддзелу ў межах т. з. „Сродковай Літвы“, а чамусьці будуць атрымліваць яго не акуратна, просьмі паведаміць насабі аб гэтым, а мы з свайго боку пастараемся выясняць справу і пацягнуць вінаватых да судовае адказнасці.

## Лерад Генуяй.

Мы на пярэдадні Генуэскай канфэрэнцыі, якая мае шырокія заданыні, як экономічныя, так і палітычныя.

Трэба пачаць пляновую адбувову зруйнаванай праз вайну Эўропы, галоўным чынам Pacei, Сэрбія, Польшчы, Румыніі, а потым і Бельгіі, Францыі, Нямеччыны і іншых —амаль ні ўсіх дзяржаваў, ваявашых адна проці другое.

Трэба памірыць перамогшых з пераможанымі, устанавішы паміж імі дабрасусецкія адносіны і мір, у сувязі з чым стаіць вельмі важнае пытаньне аб разбраенія вялізарных яшчэ вайсковых сіл некаторых дзяржаў, і яшчэ больш важнае пытаньне аб зъмене імпэрыялістичнай і ваяўнічай палітыкі паасобных дзяржаў, якія ніяк ня хоцуць згодзіцца з мірнымі тэндэнцыямі Lіgi Народаў.

Калі ісъці яшчэ далей, дык маўшы прыдзеца на канфэрэнцыі не абмінць і пытаньня аб граніцах, якія дзе-нідзе устанавіліся паміж паасобнымі дзяржавамі бяз волі на то ўсіх тых, хто падпісаваў Вэрсалскі трактат, а таксама і бяз волі Lіgi Народаў.

Мабыць, узьнімешца на канфэрэнцыі пытаньне і аб тым, што ісъці на съвеце нездаволяныя народы, якія падняволяны сілаю аружжа дужэйшымі суседзямі, падзелены імі на кавалкі і ў сучасны міністэрства, якія згоднай ні з якімі законамі констытуцыі і Вэрсалскага дагавору звязаныя палітыкай.

Здаецца, што не абміне канфэрэнцыя і яшчэ аднаго пытаньня — аб адносінах да савецкіх рэспублік, якія склаліся ў сваю Антанту.

Колькі цяпер гэтых Антантай? Вялікая Антанта, Антанта Ся-

рэдний Эўропы, Прыбалтыцкая Антанта. Ёсьць, здаецца, Балканская Антанта. Антанта Савецкіх рэспублік — так сама. І ўсё гэта толькі ў аднай Эўропе! І усе гэтыя Антанты стараюцца, хоцуць перамагчы, перахітраўца адна адну.

Генуя павінна знайсці выход з „антанціраванья“ народаў на пасобныя групы.

Добра-б было, каб народы амаль не ўсяго съвету, якія зъедуцца на канфэрэнцыю ў Геную, пагадзіліся на тым, што пара кінуць змагацца паміж сабою дыплематычнымі хітрыкамі, аружнаю сілаю і дзіцячымі забавамі ў антанціраваньне ўсіх проці ўсіх. Добра-б было, каб Генуэскай канфэрэнцыя пастаравіла вырашыць усіякія справы, як політычнага, так і эканамічнага характэру, мірнаю дарогаю, праз паміжнародны трывунал.

Нам думаецца, што тыя агромадныя затраты, якія ўвесь съвет нясе ад войнаў і іншых „нелегальных“ спосабаў змаганьня народаў, куды сталі-б меншымі, каб розныя споркі вырашаліся мірнаю дарогаю. З другога боку вырашэніе справы такім паміжнародным трывуналам было-б заўсёды куды справедлівейшым, чым вайною і г. д., бо вайна заўсёды скрыўджывае адну з старонай, што вядзе да новай вайны.

Ёсьць надзея, што Генуэскай канфэрэнцыя, калі не вырашыць гэтага пытаньня аканчальнай, то прыблізіць яго вырашэніе у пажаданым сэнсе.

Ш.

Просім шаноўных падпішчыкаў, тэрмін падпіскі якіх скончыўся, прысылаць гроши, бо у праціўным разе высылка газеты будзе затрымана.

АДМИНІСТРАЦЫЯ.

## Паслья съята.

Сёлетніе съяткаваныне чацвертых угодкаў абвешчаныя незалежнасці Беларускіх Народных Рэспублікі адбывалася ў нязвычайнай часіні: яно зышлося з мамэнтам, калі — следам за Горадзенскай і заходнай часткай Меншчыны — над беларускай Віленшчынай запанавала ўжо зусім офицыйна ўлада Польшчы.

Ня будзем загадаваць на падпісанае рыскімі мірам і захватам Віленшчыны генэралам Жэліговскім палахэніне будзе моцным і трывалым: рэйскі мір і „чын“ ген. Жэліговскага дагэтуль вялікім дзяржавамі ня признаны... Будзем у гэтым мамэнт лічыцца з фактам поўнага запанаваньня Польшчы над усей безраздельнай Заходнай Беларуссі. І калі ўспомнім аб усіх тых страшніствах, якія польская ўлада вычварае над беларусамі на ашарах Горадзеншчыны і Навагрудчыны, калі ўспомнім, што пад Польшчай для беларускага народу канстытуцыя ня існуе, і мы, адвечныя жыхары гэтага зямлі, ў сваім родным краю знаходзімся ў палажэнні бязпраўных «народцаў», — дык невясёлыя думы родзіць у беларусаў Віленшчыны гэтак „аб'яднаныне“ ўсіх зямель Заходніх Беларусі...

Бесправьветнасці, барацьба за савій нацыянальны быт беларускага народу, барацьба з вялізарнай сілай польскага гаспадарства, польскія біорократы і польскага арганізаціонага грамадзянства — вось гороскопы на найбліжэйшы час для беларусаў Віленшчыны. І ў той самы момэнт, калі яны перад намі адкрываюцца ў-ва ўсенькай сваім панурай нагаце, — віленскія беларускія грамадзянства сабрались съяткаваць дзень вялікага нацыянальнага съята.

Дык не адны беларусы съяткавалі гэты вялікі дзень вызваленія беларускага народу з адвечных путаў рабства. На іх прызы горача адгукнулася ўсія заўдунія дэмакраты нашага краю — літоўская, жыдоўская і навет.. польская. Гэтак дзень беларускага нацыянальнага съята як-быццам абарынуўся ў съята краёвае — съята аб'яднаныя краёвых дэмакратычных сілаў.

Запрауды, не адна толькі прыхильнасць да беларусаў, не адзін толькі спогад нашым імкненнім да волі і незалежнасці Бацькаўшчыны сабраў за адным сталом лепшых прадстаўнікоў краёвае дэмакраты ўсіх нацыянальнасцей: вяло іх на беларуское съята ўсіх і нешта другое, — нешта такое, што ў гэты момэнт мае мошт вялікшую вагу і значэнне, чым міжнацыянальныя выяўленыя братняга пачуцця. Вяло іх съядомасць, што ў гэты момэнт, больш чым калі, дэмакраты гэтага краю павінна гуртавацца разам дзеля супольнае абароны ад дзінога, зъяўрынага нацыяналізму новых народных валадароў.

Усе мы памятаем тыя цяжкія часы, калі над народам Pacei зъдзеканалася маскоўская хамства ў мундзірах і бяз мундзіраў. Мы памятаем, якую вагу мела тады единасць і соліарнасць уціканых нацыянальнасцей і эй часціны праўдзівасці маскоўскага дэмакраты, якую пакутавала народні з „народцаў“. Мы бачылі ўзяще, якую ролю адыгралі гэтыя ж „народцы“ ў разбурэнні ўсіго вялізарнага гмаху самадзяржава Pacei.

Цяпер, пад Польшчай, мы павінны асаблівую ўвагу зварачаць на тое, чаго

вучыць мінуўшчына. Цяпер единасць і солідарнасць усіх «народцаў», для каторых у Польскай дзяржаве „закон пія пісаны“, — гэта адзіны спосаб ратунку ад поўнага нацыянальнага вынішчэння іх, — тым больш, што, на вялікі жаль, мы як быццам зусім ня бачым такай польскай дэмакраты, якой была дэмакратыя маскоўская. Праўда, ёсьць між палікамі запрауды дэмакратычна настроены адзінкі, якія разумеюць, што ўсялякі гвалт над аднай часткай насялення — над „народцамі“ — узаконівае гвалты ўлады і над самым польскім народам. Да гэта толькі адзінкі: бо ў варшаўскім сёме ямае такое партыі, якая паднялаў свой голас праці начуванага ўціску беларускага народу; бо навет „соцыялісты“ ў Польшчы вядуць солідарную з крайнімі нацыяналістамі работу дзеля ўмацаваньня польскага элемэнту „па кгесач“...

Але чым цяжэйшыя варункі барацьбы падпішчыкаў пад Польшчу нарадаў за іх быт і волю, тым цяльней павінна гуртавацца ўся „народная“ дэмакратыя, не абмяжоўваючыся урачыстымі дэкларацыямі аб единасці і солідарнасці, але ідуны нага ў нагу ў штадзенным жыцці, ў штадзенай працы. „Народцы“ ў Польшчы павінны рахаваць толькі на сябе і на свае сілы, ведаючы, што іх балічкі, іх доля — нядоля нікога асабліва трывожыць ня будзе.

Няхай-жа дзень 25 сакавіка сёлетніят году будзе парукаі, што «пануючая нацыя» ў сваім імкненні зынштожыць у межах Польскага Рэчыпосполіта беларускую нацыянальнасць сустэрне дружны адпор усіх „народцаў“, бо тое, што сёньня робіцца з беларусамі, заўтра пагражает і жыдам, і літвінам, і украінцам, і другім...

Ярашэўскі.

## З ПРЕСЫ.

### Праўда аб беларусах.

Крык крыўды заходнай Беларусі у сучасным яе змаганьні за правы свайго бытаваньня далаіта да некаторых кругуў польскага грамадзянства. Так п. Лясота у газ. „Wilens. Kurijer Poświęcenowy“, байдай у кожным нумары знаеміць польскія грамадзянства з жыццёвасцю і праватой беларускага руху. У № 12 п. Лясота піша аб беларусах.

За апошнія некалькі гадоў — ад ляункункаў колькіх інтэлігентаў, ад пісанін «дзеля пробы» вершыкаў — дайшлі да магчымасці вясці плянова працу ў ўсіх галінах грамадзіцка-нацыянальнага жыцця. Некалькі гад ў працы (а гэты час мала знача ў гісторыі) — у аbstавінках бязпуннага бязладзізь, няпэўнасці ў заўтрашнім, ліхадзейнасці вайны, зъмены ўлад, зъмены адносін да беларускага руху, руйнаваньні і наслінна ліквідацыя з мазалём збудаванага — даі нечаканыя вынікі, якія съведчаць аб жыццёвасці руху, аб яго гістарычнай будучыні.

Разглядаючы далей заваеваньня ў прасьветным і эканамічным жыцці беларусаў і падчырківаючы нясумленную палітыку Польшчы ў адносінах да беларускага руху, п. Лясота заканчывае:

„Адарвалі мы іх (беларусоў) ад супа-

кайнаі працы ў кааператывах, у школах' у драматычных гурткох... маеі іх па вастрагах".

### Часовыя ўдачы.

Газета "Przegląd Wileński" у № 11—12 у перадавіць пад загалоўкам „Pozorne sukcesy" піша:

"На глядзячы на часовыя трумфы, якімі апошнія часы гардзянца польскія дыпломаты, як умова з балтыцкімі дзяржавамі і саюз з Румыніяй, унутраное становішча Польшчы нельга прымаць за дойгавечнае і моцнае".

Газета ня верыць у часовыя ўдачы Польшчы і падчырківаета існаваныне тых прычын, якія калісь давялі да упадку Польшчу. Газета пераконана, што для дзяржаўнай моцы Польшчы патрэбны этнографічныя граніцы Польшчы, а не яе „Mocarstwowe pretensje" і „aspiracj polityczne, sięgające daleko na wschód i na zachód",

"Шукаючы саюзнікаў у латышох, эстончыках і фінляндчыках Польшча адначасна стварае себе заўзятых ворагаў у літвінох, украінцах і беларусох, каторыя зусім не зацікаўлены ў існаваныне вялікай Рasei, але адчуваючы ўцік з боку Польшчы будуть шукаць разгадкі сваіх нацыянальных пытаньняў у цяснейшых зносяніах з Rasee".

Далей аўтар артыкулу паказвае беспляновасць і непастаянства ў польскай палітыцы, якія «nie omieszkaj kiedyś srodze się pomieścić».

I прыводзіць прыклады.

"Вільня і Сялезія павінны належаць да Польшчы з погляду этнографічнага, Усходняя Галіція з погляду гістарычнага, Гданск з погляду эканамічных і гандлёвых, Палесце і Валынь з погляду эканамічных і гаспадарчых, калідор беларускі з погляду стратэгічна—палітычнага. Адным словам усе гэтыя аргументы падобны на віраўданыя taurowego kauzuperdgu, які заўладаў маемасцяй нелегальнай дарогай".

Газета лічыць за абмылку, што Польшча, апіраючыся на сілу штыкоў і гармат, недацэнівае дугоўнай моцы і значэння нацыянальных рухаў.

## Што чуваць у съвеце?

### Каля Генуэскай канфэрэнцыі.

Хаўрусныя дзяржавы вынісьлі пастаўну запрасіць на Генуэскую канфэрэнцыю Раду Ligi Narodaў у поўным яе складзе (П. А. Т.).

### Камісары Ligi Narodaў.

У звязку пытаньня абарони правоў меншасцю Liga Narodaў пропануе выслаць сваіх камісараў на землі з мешаным насяленнем. Гэтая камісары прышлюць у Ligu допісы з пералічанымі зыдзекамі і ўціскамі.

### Хвароба Леніна.

Чуткі аб хваробе Леніна пачвірджаны. Здароўе Леніна да таго пагоршала, што ён зняў з сябе ўсе абавязкі у дзяржаўным кіраўніцтве.

### Новыя савецкія гроши.

На грашовых рынках паявіліся новыя савецкія 100 рублёўкі, выпушчаныя у 1922 годзе. Вартасць гэтай сторублёўкі роўна аднаму мільёну ранейшых савецкіх гроши.

### Забастоўка друкароў.

У Львове цягнецца вялікая забастоўка друкароў. Вядуцца перагаворы між дзелегатамі рабочых і прадпрыемцамі, але да жадных вынікаў не давялі з прычын упартага становішча прадпрыемцаў.

### Exposé п. Панікоўскага.

На апошнім паседжанні варшаўскага Сойму старшыня міністраў Панікоўскі апавясьціў вялікае exposé. Многа ўвагі было ахвярована пытанню Віленшчыны, апошнія згодна з пастановамі віленскага сойму павінна быць далучана да Польшчы, але на падставе двух староннага акту і пры захаванні пэўнай аўтаноміі, каб Польшчу не вінаваці ў «імпрыялізме», анексіі насьці.

### Польская пазычка.

З Лёндану польская прэса падае вестку, што Англія пазычыла Польшчу 15 мільёнаў фунтаў штэрлінгаў.

(Вірэз).

### Арышты ў Петраградзе.

Арыштавана яшчэ 82 сацыялісты, якіх авбінавачываюць у антысавецкай работе.

### Будуць барапіць.

Чычэрын заявіў, што дэлегацыя савецкая на Генуэскай канфэрэнцыі будзе барапіць ад закідаў савецкі лад у Rasei, сувэрэннасць правоў і эканамічнае заваеванне саветаў. (A. B.).

### Фінансавае становішча Польшчы.

Міністар Міхальскі зрабіў даклад у Сойме а фінансавым становішча Польшчы. Ўнутраны доўг складаецца з 251 мільярдаў марак. Заягнуты доўг быў выдаткованы: 60 прац. на аправізацию, 28 прац. на узбраенне, 8 прац. на арганізацыйныя дзяржаўныя выдаткі і г. д.

### Савецкая Антанта на Усходзе.

У Ангоры ў сучасны момант знаходзіцца 5 савецкіх пасольстваў Усходніх рэспублік: Украіны, Крыма, Бухары, Аўгустыстана і Азербайджана. Пасольствы гэтых вядуць ажыўленыя перагаворы аб стварэнні агульнага саюзу гэтых шасьцё савецкіх рэспублік з Турцыяй. Будучы саюз будзе выражаны вялікі нахіл да сав. Rasei. Такім чынам Генуэскай канфэрэнцыі можа апыніцца перад фактам савецкай Антанты на Усходзе.

### Кнафэрэнцыя ў Рызе.

У Рызе адчынілася канфэрэнцыя Балтыцкіх дзяржаў з удзелам Польшчы і Rasei. Мэтай канфэрэнцыі—стварэнне міру.

### Замах на Мілюкова.

На прадстаўніка расейскіх кадэтаў Мілюкова быў зроблен маск. манархістамі замах. Забітым застаўся Набокаў, быўшы пасол у Англіі, й яшчэ адзін лідэр к.-д.

### Віленскае пытанье.

Літоўскі урад маеца падняць віленскае пытанье на генуэскай канфэрэнцыі. Прадстаўнікі Rasei падчыркнуць значэнне Віленшчыны, як мосту між Нямеччынай і Rasei і выкажуць пратест супроты польскіх пратэнсій на гэтую абшары.

### Старшыня польскай дэлегацыі ў Генуі.

Старшыней польскай дэлегацыі ў Генуі будзе мін. Скірмунт.

## Літоўскія справы.

— У Коўні адбыўся зъезд жыдоўскіх гмін у Літве.

— Ірландыя признала незалежнасць Літвы.

— У сойме пасля другога чытання прыняты 13 арт. літоўскай канстытуцыі.

Урадовай мовай згодна з 5 арт. будзе толькі літоўская.

## Украінскія справы.

### За Букавіну.

У Вене нядына рэарганізавалася і пачала зноў вызваляющую працу „Букавінская Дэлегацыя Украінскай Нацыянальнай Рады". Як праўны абаронца украінскай часціны Букавіны звязрнулася да насялення, надзеячыся на хуткае вызваленне і выслала ноту да Ligi narodaў з жаданнем звальненія укр. часціны Букавіны ад румынскай акупациі.

(Вірэз).

### Украінцы ў Амерыцы.

У Нью-Ёрку 22 студня украінцы зрабілі тры дэмантрацыі для пратэсту супраць рэжыму ў Усходній Галіччыне.

Запыніўшыся перад польскім консульствам дэмантранты аблілі бэнзінам і спалілі сярод розных выгукаў польскі штандар.

Пасля гэтага дэмантранты знялі шапкі і съпеялі украінскі і амэрыканскі гімны. Амэрыканская прэса шырока распаўсюжвае весткі аб гэтай дэмантрацыі й удзеляе вялікую ўвагу украінскому жыццю ў Усходніх Галіціях.

(Вірэз).

Гаўдэнт. Але як-жаж так, Магдзя! Поў барады аголена...

Магдалена. Пасльпееш пасля агаліца, як прыдуць госьці: сядзеш сабе ў кухні і ніхто табе не будзе перашкаджаць... (крычыць). Ну, чуеш, ці не? Зараз ідзі, а то крамы зачыніць!

Гаўдэнт (ад яе крыку ўздрыгнуў). Ай.. у чорт, парэзаўся!.. А я-ж прасіў цябе, коцік, не кричыць, бо рука дрыжыць (абшырае твар ручніком).

Магдалена. А табе даўно ўжо казала: ідзі! Каб паслухаўся, дык-бы й не парэзаўся... Чакай, я табе дам плястар. (Ідзі да камоды, выймае чорны плястар, адрезвае кусок і дае мужу).

Гаўдэнт (перед лютэркам заклейвае сабе пазяную частку твару).

Магдалена. Ну, хутчэй-ж хутчэй!

Чуваць званок за сцэнай.

Магдалена (ўсхапіўшыся). Ах! нехта ўжо прыйшоў! (выбягае праз сярэднія дзвіверы).

Гаўдэнт (апранаецца і бармоча пад нос). Жыві сам, жыві задор... Карнішон, кілёмэтр!.. (глядзіць у лютэрка).

### З'ява 2.

Гаўдэнт, Магдалена, Фелька.

Магдалена (уваходзічы з Фелькай). Прыгожы, прыгожы, няма што глядзец!.. Ну, бойся-ж Божай Калі-ж ты нараэшце пойдзеш?..

Фелька (падае руку Гаўдэнтаму). Добры вечар, пан Гаўдэнт!

Гаўдэнт (да Фелькі). Добры вечар... (да жонкі). Іду ўжо, пабег ужо, толькі ты, коцік, не кричы!.. (пайшоў праз кухню).

Магдалена (яму ў сълед). Толькі памятай: добрага, загранічнага, французскага!..

### З'ява 3.

Магдалена, Фелька.

Магдалена (да Фелькі). Ну, ну? чаму не прыйшоў?

Фелька. Я бачылася з ім сягоньня... Казаў, што напэўна прыйдзе, але крыху пазьней, бо мае якую важную справу... Але, ведаеш? тады, як я была з ім у кінэматафре і мы спаткаліся з табой, я пасля тады сказала яму ўсё. А ён кажа: „у мяне заўсёды так; адзін раз у Парыжы—кака—адна графіні так была ўва мне закахаўшыся, што з свайго балькону скокнула праста ў мора і ўтапілася...“ Га, які фанфароністы!

(Працяг будзе).

### Францішк Аляхновіч.

## ШЧАСЛЬІВЫ МУЖ

камедыя ў 4 актах.

### А С О Б Ы:

Гаўдэнт Залепка.  
Магдалена, яго жонка.  
Фелька, яе прыяцелька.  
Ільдэфонс Мацальскі.  
Панна Уршуля.  
Калістрат Мішочак.  
Мішочыха, яго жонка.  
Леокадыя, іх дачка.  
Пышка.  
Шышка.  
Лапурка.  
Галька, яго жонка.  
Мар'янка.

### А К Т I.

Рэч дзеяцца ў квартэры Залепкаў. На сцэне ложак, перед ім параванчык, далей камода, канапа, стол, крэслы і г. п. Праз адчынены пасядзіні дзъверы відаць стол: пакрыты настольнікам і застланны бутылькамі, талеркамі і г. п. Другія дзъверы ўправа ў кухню.

### З'ява 1.

Гаўдэнт і Магдалена.

Гаўдэнт (чэлавек немалады, лысы, вусасты, сядзіц ля століка). Твар яго намазаны мылам. На століку лютэрка, — Гаўдэнт голіцца).

Магдалена (у другім пакоі парадкуе на стале талеркі). Пасля ўваходзіць на сцэну). Вось—як разнішоў час галіца! Зараз ужо пачнуць зьбірацца госьці, а ён сядзіць, як налпа, вымазаны мылам! Фу!

## У панской кухні.

(Успаміны).

(Гл. № 9).

Я вырваўся ад дзядзькі і ўцёк. У людзкой было поўна людзей, Адзін парабак іграў на гармоніку польку, а ўся хата скакала. Я знойшоў Рыпіну з садоўнікам, абняўшыся ў пары, і сказаў, каб зараз бегла ў кухню. Яна-ж была чырвоная, з падвышаным настроем і быцам не пачула, што я казаў.

Я насілу выбраўся назад у сенцы. Там, у куту, нехта казаў, відаць, ад Рыпіне:

— Яна круціца з другім, а ты глядзіш, дурак...

— Нічога... дам рады, — адказаў дзіўна і нядобра яе мужык.

Вярнуўшыся ў кухню, я далажыў усё бабульцы.

Монця, паслушаўши, працадзіла:

— Ці гэта ў іх гульня, цётачка! Адна толькі нуда...

А бабулька пасварылася на Рыпіну, што я ня прыбегла зараз, і устрывохалася, каб мужык са злосці не зрабіў ёй ліха.

— Натура такая ў маладзіцы. Дражніца з мужыком, а ён думае нівесішто. Бокам ёй вылезе гэтое заліцаньне з садоўнікам.

Рыпіна так і ня прышла з гульні. Прыслала нейкую дзяўчонку з навіной, што яна ўжо болей служыць ня будзе, возьме ў пана рашчот і паедзе ў Пецярбург.

— Вот дура! Вот-то дурная; павурчэла на яе бабульку, заняўшыся ля кухні, і паслала мяне ўшэ раз па яе.

Не пасльепе я выбегчы, як пад ганкі пад'ехаў пан і завёлі сабакі. Бабулька вярнула мяне й паслала спачатку памагчы пану памыцца.

Сабакі заўсёды вылі, як прыяждай пан (мабыць, духам яго чулі), але сяньня ўзнялі гэткае выцьцё, што пан навет загнёваўся. Ен прыехаў ѿ гумору. Я ніколі раныш не наліваў яму вады на рукі з вялікага белага жбана і вельмі баяўся ня ўладзіць яму. Але ён быў са мною дужа ласкавы і спакойна вучыў, як што трэба рабіць: каб ня ліў памно-га і каб мыла ня браў у свае рукі, а падаваў-бы з мыльніцай.

Калі пан абціраўся, уваліўся ѿ буфетную п'яны дзядзька Тамаш. Пан сказаў, каб я ня пускаў яго ѿ пакоі, але

дзядзька пасльепе ўжо вайсьці і стаяў панура ля шкляных дзвярэй у калідоры. Ен хітаўся і гаманіў нешта сваё п'яное, прасіў, каб пан дараваў яму.

— Свінінна! Вон пашоў! — крикнуў пан, а дзядзька ўпаў на калені і пачаў гнуцца цалаваць пансскую руку. Тады пан зрабіўся такім страшным, якім я ніколі яго ня відзіў. Ен моўкі, страшнна, паглядзеў на дзядзьку, потым раптоўна скапіў яго за карак і з усе сілы кінў на шкляныя дзвёры. Пасыпалася шкло, дзядзька парэзаў руку і дужа пабіўся; ён застагнаў і лежучы марматаў: «Нізвініца... нізвініца...» — што мела азна- чаць: выбачайце, выбачайце. Пан замкнў пабітыя дзвёры на ключ і схаваўся ѿ кабінет, а я стаў цягнуць дзядзьку ня і лёг, доўга ня ўпінаўшыся.

Тады я з вялікім страхам пабег па Рыпіну і мімаходам разагнаў выючых сабак.

У людзкой цяпер ня было тae гульни, бо нешта здарыліся нязвычайні. На вуліцы людзі гаманілі прыцішанымі галасамі, ѿ сенцах-жа крычэў і плакаў Рыпінін мужык. У хату нікога ня пускалі. Дзяўчынка, што прыбягала ѿ кухню, плакала ля дрэва і спачатку нікога не хацела мне казаць, а потым ўсё сказала. Рыпіну забіў мужык плашкою. Две разы ўдарыў пасядр хаты, па галаве, і нікто не бараніў яе. Яна кінулася хавацца пад ложак, а мужык даў ёй трэці раз з усе сілы па галаве й патыліцы й забіў на съмерць. Стараста выгнаў усіх з хаты, Рыпіну пакрыў посыцілкою, а мужыка ёе казаў звязаць поясам і пасадзіць у сенцах.

Мне зрабілася жудасна, але быцам... цікаўна. Было сорамна за гэтую вясёлую цікаўніцу, і я шыбка пабег у кухню. Аж там усё ведалі. Бабулька плакала і прымяўляла:

— Навылі, навылі проклятая сабакі... Чула маё сэрца. Дня болей не застануся ѿ гэтага месцы... І ты, дзетка, не заставайся тут...

Так і вышла: за колькі дзён прыехаў па мяне бацька, і мая лакейская кар'ера скончылася назаўсёды.

М. Гарэцкі.



Улад. Д. Гутаўскі.

## СУРДУТ І СЯРМЯГА

Драматычны абрэз з песніямі і танцамі ѿ 3 актах

(Пераклад з польскага).

Сыпевы ѿ перакладзе Наталкі Арсеньевай.

(Глядзі № 3 (28)).

З'ява VI.

Тыя-ж і Пранцішак.

Пранцішак (кідаецца ѿ ногі бацьку). Татка мой, ты мне выбачыў? Ты ня гневаёшся на мяне? (Усе зьдзіўлены глядзяць. Бяжыць да маткі). О, матулька мяя!

Янка. Божа мой, о, Божа мой, гэта Пранцішак і ён мяне ня стыдаецца!

Сельскі. Выбачце яму, шчыра шкадуе, што зрабіў блага. Прывтулеце яго да сэрца! (Пранцішак бяжыць ізноў да бацькі).

Янка (прывтуляючы яго да грудзей). Божа, дзякую Табе, што мне яго ізноў вярнуў.

Пранцішак (бяжыць да маткі). Мамачка, ня плачце і скажэце, што выбачаеце!

Магда. Я заўсёды была прошоў старога, што цябе вучыў, але цяпер не шкадуе і дарую табе.

Пранцішак (бяжыць да дзядзькі). І вы, дзядзька, выбачце мяне! Чалавек — істота грэшная і лёгка можа заблудзіць, я таксама заблудзіў, але цяпер хачу паправіцца.

Мацей (адварочаючыся). Адно, гутарка! Я мужык, а ты пан і заўсёды так будзе. Я не признаю і не прызнаю гэткае навуки.

Сельскі. Мацей, блуднае ваша пракананье Сьвет ужо дайшоў да тэй праўды, што у вочах Бога мы ўсе роўны, а ѿ вачох сьвету раўненне на навука, дзеля чаго мы павінны гарнуцца да яе, бо яна адна можа зьнічыць той падзел, які істнует між сярмягай і сурдугам. Ня род і багацьце нас вывішае, а навука.

Мацей. У словах яно толькі пекна выглядае а заўсёды ніводзін пан з мужыком братцацца ня будзе.

Сельскі. Праўда, што выняткі ёсьць, але што раз радзейшыя, бо навука штораз бярэ перавагу

## Адкуль узяліся беларусы каталікі?

У апошнія часы на парадку дня соймавых абрадаў, а такожа ѿ прэсе і на вечах падніта справа аб істнаванні у нас беларусаў каталікоў ці т. з. лацінікоў. Здараецца ѿ сучасны мамант чата чучь галасы, якія не признаюць факта прыняцця калі кольвеча праз рускія племяны хрысціянства ѿ абраадзе лацінскім. Гісторыя аб гэтых маўчыцаў. Дык вось апіраючыся на агульнае прызнанье будуюць свае вынікі: раз гісторыя нічога ня кажа аб лацінскім хрышчэнні беларусаў значыць сучасныя каталікі беларусы гэта ёсьць абруслыя палякі, альбо часам літвіны. Такая пасланова справы вельмі выразна паказвае палітычную заборчу тэндэнцыю, хочучы, разумеецца, праз касцель перарабіць беларусаў каталікоў на паліякі. Навет беларусаў праваслаўных, якія безузынна падтрымовываюць „німілу“ назову Беларусь робіоцца вельмі выгаднымі для гэткіх палітыкаў і яны не задумываючыся дзесяць мільёнаў гэтых усходніх беларусаў гатоўні аддаць у падарак імперыялістычнай Рәсей. Вось на якое бездарожжа завела польскую палітыку эндэцыя, якая лічыцца практычнай рэгуляваць усе заплутаныя „крэсавыя“ справы.

Пачаткі хрысціянства на Беларусі прыпадаюць да Х в., калі ѿ Полацку бачым ужо манастыр, збудаваны для Рагнеды, жонкі князя Уладзіміра і апроштага царкви. Знакодзючыся на вялікім шляху паміж варагамі і грэкамі, Беларусь, мала пазней ад Кіеўскай Русі, прыняла хрысціянство. Насам дзеле хоць тут і быў абраад усходні, але гэта не было у той час перашкодай для ёднання ўсіх хрысціян пад уладай папы. Навет паслья ѿншаснага для хрысціянства 1054 г. доўга ўшчэднія славяне аставаліся у лучнасці з Рымам, прымаючы яго пастановы, прысланыя легатам інш. Ужо павінна было перасцярагчы ад скорасці пелых вывадаў быццам уплыў праваславія быў там, дзе гісторычныя доказы кажуць заняць іншы ўзгляд у гэтай справе. Гэткі ёсьць фон касцельнага жыцця на Беларусі ѿ тай забытай часіне, аж пакуль яна не вышла з палітычнага нябыцця. Адказ на пытаньне, пастаўлянае ѿ загалоўку гэтага

тага артыкулы будзем шукаць јашчэ ѿ пазнейшых часох.

У кнізе кс. I. Kurneuskага пад загадкам „Kościół Zamkowy“ (II стр. 9—11) ёсьць цалком надрукованы, выданы ѿ Вільні, у пятніцу пасля папельцу 1387 г. Універсал Ягелы аб хрышчэнні русінаў і надзялены сваім дакументам Ягела кажа, што жадаючы еднасць ѿ веры на Літве і Русі, загадвае отнес natione Lithuaniae et Russiae existentes, ad fidem catholicam et. S. Romanae Ecclesiae obedientiam induere, attrahere, conveare; immo compellere in quacumque secta fuerint. Далей кароль піша: districte prohibemus ut nullos Lithuaniae utriusque sexus Ruhe no similiter utriusque (sexus) matrimonialiter copuletur, nisi prius aediat Romanie Ecclesiae cura effectu.

Пад угрозай кары цялеснай катапліцкай старана ѿ сямействе павінна была перайсці на абраад лацінскі. Лішня дабаўляць, што за голасам Ягелы пашло шмат тагачасных русінаў нашага краю, каб дабіцца міласці ѿ кароля і права хаміца з каталічкамі. Так выглядаюць пачаткі беларусаў каталікоў у абраадзе лацінскім.

Пададзены таксама ѿ выжэй назіванай кнізе кс. Kurneuskага (II стр. 23) Універсал Вітаўта ѿ справе хрышчэння літвіні ѿ (мабыць з 1392 г.) робіць невялікую палёгку ѿ пераходу хрышчэння тагачасных русінаў, бо кажа: ... які русін будзе, а будзе хаміца пса сваей волі ахрысціца, а які ня хоча, хаміца пса ѿ сваім хаміццем (пераклад з расейскага). Як відаць з усяго пададзенага універсал гэты зусім самой сутнасці не мяняе, мяняе толькі форму і спосаб. Апроч таго дакумент гэты ёсьць навейшы ад універсалу Ягелы.

Есьць тады моцны факт, што русіны пераходзілі пад главенства папы, прымаючы лацінскіе хрышчэнне. Хаміца важным быў іх хрэст у ўсходнім абраадзе, аднак дамагаліся яшчэ яго аднаўленыя, у чым можна было бачыць пагардлівія адносіны лацінікаў да ѿсяго таго, што мела агульнага з усходнім абраадам, не насычы нікай адпаведнасці за схізму.

Але на толькі ѿ XIV і XV вв., на-  
вет у XVI в. справа хрышчэння русінаў

каб я так здароў быў. (Тамаш і Алеся ѿсім дзякуюць).

Сельскі. А можа ты, Алеся, лепш хацела бы Варшаву ехаць? Там ты гуляла-б, а тут мусіш працаца.

Алеся. Што праўда, дык я там шмат ня бачыла, а працу я люблю.

Горад прыгожы,  
Тая Варшава.

Дамы, палацы

Улева, управа...

Кожны высокі,

Цягнецца ўнеба

Лезе ѿ ваблокі,

Вышэй ія трэба!

Там, навет людэй

Саўсім другія,

Прыбрани добра,

Усе сътыя...

Толькі здаецца  
Крыві ѿ іх мала,

Нібы там вечна

Зімка стаяла...

На вёсцы людзі

Ня так адзеты,—

Ды твар чырвоны—

Зіма,

усё была яшчэ вельмі важнай. Так у 1501 г. Папа Аляксандар VI у асаблівай булі (тамка II, стр. 33—35), пісанай да віленскага біскупа, даець спосаб хрышчэнья русінаў. Выражаючы пры гэтым выпадку вялікую сваю радасць па па катэгорычна забаране аднаўлення хрышчэнья людзей праваслаўнае веры, якія хоцуць з'еднацца з косьцёлам.

Шмат цікавага матэр'ялу знаходзім на нашу тэму ў вялікай працы пад заг. „Polska i Litwa w dziejowym stosunku”, якая выдадзена ў 1914 г. Так праф. др. Уладыслаў Абрагам у сваім навучным досьледзе „Polska a chrzest Litwy” кажа, што ўжо за часоў Гэдыміна ня мала каталікоў ужывалі беларускай мовы і гэты князь летам у 1323 г. просіць нямецкіх францішканоў правінцыяскай прысласць да Вільні і Наўгародка для абслугі манастырскіх касцёлаў чатырох духоўнікаў, якія ўмелі-б гутарыць і падаруку, такіх, якія цяпер ёсьць і даўней былі (стр. 19).

Яшчэ больш істнаваньне беларусаў каталікоў даказываеца ў багатай працы праф. кс. дг. Яна Філкі пад заг. „Kościół Rzymsko-Katolicki na Litwie”. Аб Ягелу гэты гісторык на стр. 42 кажа: ... схызматыкоў шмату прадсторных іхніх літоўска-рускіх дзяржавах прывёў (Ягела) да прадзівай, якую і сам прызнаваў, веры, ін. каж. да рымска-каталіцкага абраду.

Ведамы гуманісты і праунік, Ян Астроруг, вылічаючы заслугі караля Уладыслава, кажа, што *plerasque Russiam regiones a multis superstitionibus retritat* (стр. 45). Палавіна В. Кн. Літоўскага населяў тады беларускі народ, які і гутарыў сваёй мовай. Вось дзеле чаго духоўнік караля Ягела навучае літвіноў праўд веры ў тэй самай мове, ў якой слухае загадаў і якой славіць Бога пры дварэ караля (стр. 51—52). А мовай гэтай была—беларуская. Сам Ягела ахрышчаны адначасна з сваім літоўска-рускім баярамі і князямі быў найперш навучаны веры ў беларускай мове (стр. 55).

Тагачасныя беларусы лацінікі бывалі ў Кракаве, дзе жылі у бурсе каралевы Ядвігі пры Ягелёнскім універсітэце, студзюючы тут розныя навукі. Кс. Філак адкапаў у архівах іх прозвішчы, прыкладам: Сенека Гарыньскі, Міхал Мацеяў з Пінску, Пётра з Менску, Францішак з Полацку і інш. (стр. 159).

Нічога дзіўнага што Эўропа чытала аб беларусох у гісторыка Енеаша Сільвестра і чула аб іх пасыя з яго вусноў, калі ён быў папам, як Піус II (стр. 193).

Ён даведаўся, што Ягела „прывёў да веры нашай рымска-каталіцкай рожні народы, галоўным чынам народ літоўскі і рускі, першы ўвесь, а другі вялікую часць, а іменна там дзе той жыў сядро літвіноў ці то ў суседстве іх бліжэйшым, водаль ад біскупств усходнія грэцкіх, інакш кажучы на Падлесьсі і Беларусі” (стр. 49).

Беларусы у XVI в. далі навет віленскага біскупа Валер'яна Протасевіча Сушкоўскага, родам русін, г. Дрэвіца, з Меншчыны з Крайска (стр. 229).

Добра харектарызуе тыя часы факт, што кароль Жыгімонт Аўгуст вядзе корэспандэнцыю з віленскай Капітулай паруску (стр. 243).

Вось гэта ёсьць кароткі адказ на пытаньне скуль узяліся ў нас беларусы каталікі. А звычайна вялікае патомства ў беларускіх сямействах паслужыла прычынай тому, што цяпер налічываеца беларусоў каталікаў да 3-х мільёнаў.

Erka (P. W.).

## Карэспандэнцыі.

М. РАКАЎ, Стажеўскага п.

Быў час, калі ў нашым мястэчку быяла спэкуляцыя: адгэтуль пераплаўлялі розны тавар за граніцу да бальшавікоў, там абменівалі на іншы тавар і прадавалі ў Ракаве, дзяручу колькі ім падабаеца. Толькі ў апошні час паліцыйская чынна пачалі спыняць спэкуляцыю. Але вось, прыкryваючыся барацьбой са спэкуляцыяй, некаторыя паліцыйскія хоцуць пакрыўдзіць беларусаў. Так у аднаго ракаўскага гаспадара згледзіўшы беларускую бібліятэку, пачаў рабіць рэзвізію, а нашоўшы пісульку з белару-

скім гербам і надпісай „Няхай жыве незалежная Беларусь!”, забраў на пастарунак. Праз якісь час пісулька была зъвернута.

Я. Макар.

### СВІСЛАЧ, Ваўкавыскага павету.

З сакавіка г. г. ў нас арыштавалі братоў Сыціпана й Юзіка Жабінскіх. Быў зроблен вобыск. Ператраслы ўсю хату, але нічога не знайшлі. Юзіка Жабінскага, пратрымаўшы 11 дзён у беластоцкай турме выпусыцілі на волю, а Сыціпан і да гэтага часу сядзіць у Беластоцку ў турме і пакутуе.

Свіслач.

### Святыкаванье 4-х ўгод- каў абвяшчэнья неза- лежнасці Беларусі.

25-га сакавіка Віленскага беларускага грамадзянства адсвяткавала 4-я ўгодкі абвяшчэнья незалежнасці Беларусі. А 10-й гадзіне ў касцёле святога Мікалая была адпраўлена урачыстая імша, пасыя якой кс. А. Станкевіч сказаў пабеларускую моцную прамову. У царкве сьв. Троіцы найсвячэншы ахріяпіскап Элеўфэры прыслужэнні 6-х свяшчэннікаў адпраўіў малебен. Промову пабеларускую сказаў а. Кушнёў. Урачыстое набажэства было адпраўлена і харальнае сінагозе.

А 2-й гадзіне у залі беларускай гімназіі адбылося урачыстое паседжанье Цэнтральнай Школьнай Рады. Пасыя, якія праляпяў беларускі гымн грам. Смоліч сказаў рэфэрат для шматлікай прысутнай моладзі на тэму: „Чаму мы сяятыкем сягоняшні дзень?”. Пасыя вучні беларускіх школ дэклемавалі вершы, а хор праляпяў колыкі песень. На аканчатак была раздана лістоўка-памятка і усе прысутні разышліся з пянянем „Ад веку мы спалі”.

А 6-й гадзіне увечары ў памешканні Беларускага Музыкальна-Драматычнага Гуртка пры перапоўненай залі адбылося

урачыстое паседжанье Беларускага Нацыянальнага Камітэту. Промову сказаў грам. Тарашкевіч. Зрабіўшы агульны нарыс пачаткаў беларускай гісторыі падчыркнуў шкоднасць Люблінскай вуні для дзяржаўнасці Беларусі, якая адбрала беларускую інтэлігенцыю і такім чынам спынілася развіціце беларускай культуры.

Толькі ў XIX в. пачынае адраджанца беларускі народ. Ня глядзячи на цяжкія жыццевыя абставіны сяядомасць у народзе расце стыхіна і ужо 25 сакавіка 1918 г. праз сваіх выбарных агалошывае незалежнасць Беларусі. Як жа суседзі Беларусі прынялі гэтае абвяшчэнне незалежнасці? Той толькі признаў яе, каму гэта было карысна. У канцы канцоў Беларусь была парвана на кусочкі сваім суседзім і асталася з болем у сэрцы і з моцным перакананьнем, што незалежнасць дабеца толькі сваім сіламі. Прызываючы ўсе беларускія партыі розных напрамкаў да супольнай і напружанай працы прамоўца закончнай клічам: Хай жыве незалежная Беларусь!

Ад жыдоў вітаў пажыдоўску д-р. Выгодскі.

Ад Літоўскага Камітэту вітаў п. Штайнвіц палітоўску. Выказаўшы спачуванье братнemu беларускаму народу ў яго цяжкім сучасным палітычным становішчы прамоўца пэўны, што ў хуткім часе справядлівасць пераможа і два гэтыя народы: беларусы і літвіны супольна прыступяць да адбудаванья сваёй незалежнасці.

Пасол Віленскага Сойму п. Міцкевіч вітаў ад польскай дэмакраты. У прамове п. Міцкевіч падчыркнуў, што польская дэмакратыя падтрымовывает незалежнасць сваіх суседзяў і салідарна з падняволнымі народамі ў барацьбе з польскай бураўкаціяй.

Паседжанье зачыняе кс. А. Станкевіч гарачай прамовай.

Пасыя паседжання быў прадстаўлены драматычны абразок Ян. Купалы „На папасе”, які зрабіў глыбокае уражанье на прысутных. Хор праляпяў беларускую песнь.

З прадстаўнікоў ад іншых нацый былі яшчэ пані Біржышко, п. Врублэўскі, п. 1-эд. Л. Абрамовіч, п. Самойло, п. Рубінштэйн, п. Хамінскі, п. Карніцкая і інш.

Пасыя канцэрт быў запрапанавана гасцем агульная вячэра, на якой шмат было выказаны добрых пажаданій і пекных клічаў.

А 12-ай гадзіне ўсе прысутні пры

## Беларуское жыццё.

### Беларусы ў Швейцары.

Кс. беларус Вл. Толочка, які жыве цяпер у Фрыборгі Швейцарскім, паведамляе, што ў Фрыборгскім універсітэце студзюзе навукі сяядомасць беларус з Лідчыны Янка Тарасевіч, які працуе над стварэннем беларускага акадэмічнага асяродка. З свайго боку Янка Тарасевіч раець беларускаму грамадзянству, асабліва моладзі зъяўрнуць увагу на гэты універсітэт, які мае ўсе факультэты і навукі выкладаюць відныя прафэсары. Адрас Янкі Тарасевіча, жадаючага мець пастаянныя зносіны з Бацькаўшчынай, вось гэткі: Villa Mont Planeau Fribourg en Suisse Fr. J. Tarasevitsch m.s.

### Сімерць Тарэшчанкі.

Менскія газеты паведамляюць, што памёр ад разрыву сэрца Кузьма Тарэшчанка. Нябошчык быў сябрам Найвышэйшай Рады і старшыней Менскага Нац. Камітэту пры палякох ў 1920 годзе.

### За добрай працы.

Нядзеля ўышаў у Амэрыку кс. Андрэй Цыкота, дзе маецца распачаць беларускую працу. Цяпер знайходзіцца ў Чыкаро.

Кс. А. Цыкота ўступіў у Марыянскі закон, які галоўнай мэтай ставіць працу між свайго роднага народу.

### Падзяка.

Вучнёўскі камітэт 1-ай Жыдоўскай рэзяльной гімназіі выказаў сваю падзяку ўраду Бел. Драм. Гуртка за пазычку дэкорацыі, чым урад Гуртка дапамог арганізацыі вечара, зробленага вучнёўскім камітэтам на карысць галадаючых дзяцей Pacei.

### Камітэт.

### Новыя выданні.

„Т-ва імя Ф. Скарыны” у Коўні выдала першы раз кірыліцай „Смык беларускі”—Сымона Рэўкі з-пад Барысава (Ф. Багушэвіча). Выданье перадрукавана з IV-га выданнія (лацінікай), выйшоўшага у Вільні ў 1918 г. Кнішка выдана у колькасці 2000 шт.

„Вызваленіе” у Бэрліне выдала насыченную беларускую азбуку, якая ўжо атрымала распавяжэнне ў Літве, у беларускіх вайсковых частках і інш.

Выдавецтвом «Вольная Літва» (Я. Я. Варонкі) у дзень незалежнасці Літвы—16 лютага 1922 году выдан багата ілюстраваны альбом—гадавік пад называй „16 Лютага”. Трохколеравая вокладка зроблена ва ўсіх сямі мовах, істнуючых у Літве: літоўскай, беларускай, жыдоўскай, гольскай, нямецкай, татарскай і расейскай. Спэцыяльны адзел у альбоме прызначан беларусам у Літве.

„Беларус-Вайсковы”. Пад тайкай назвай на Вялік. дзень г. г. Навуковы Аддзел Літоўскага Міністэрства Краёвае Абараона выдае для беларусаў вайсковых у Літве вялікодную аднаднёўку, матэр'ял якой, ужэ знайходзіцца у друку і складаеца з твораў такіх аўтараў: Я. Варонкі, Ц. Лагвіны, А. Ружанцева, Антона Сарасека, А. Смаленца і інш.

Справа вывезеных у Літву беларусоў і літвіноў.

Згодна з інфармацыяй, атрыманых з пэўных кропін, справа звароту з Коўні 33 арыштаваных 20 студня гэтага году беларускіх і літоўскіх дзеячоў знаходзіцца ў гэткім становішчы:

На ўсе дамаганьні літоўскіх улад аб дазволе вярнуцца ў Вільню высланым у Літве, тагачасны прадседацель Ч. Ур. К. п. А. Мэйштовіч выскажаў згоду аб звароце ўсіх 33-х з тым варункам, што яны ўсе явяцца у распаряджэні віленскай праукратуры. З гэтага агаляшэння скрыталі 12 асоб, ад якіх імені іх сем'і падалі заявы ген. Макрэцкаму, просьчы да дазвола вярнуцца ў Вільню. Апрыч таго грам. Гарэцкі безпасрэдна падаў заяву аб тым-же, каб вярнуцца яму з Дзівінска.

Ген. Макрэцкі ўсе парадзеныя яму заявы пераслаў да прокурора пытаючы, хто з падаўшых заявы можа быць адказным будучы на сваёй пададзе, маючы пры

гэтым на ўзазе незакончанае следзтво.

Пасыя адказу, які будзе у гэтым тыдні зроблены, зацікаўленым у гэтай справе будуць аб'яўлены варункі звароту ў Вільню.